

Términos y condiciones generales para consumidores (B2C)

Condiciones de contrato en el contexto de los contratos de compraventa

entre

Elsner Elektronik GmbH, Sohlengrund 16, 75395 Ostelsheim, Alemania

Teléfono: +49 (0) 70 33 / 30 945-0, Fax: +49 (0) 70 33 / 30 945-20

Correo electrónico: info@elsner-elektronik.de

inscrito en el Registro de Comercio del tribunal local de Stuttgart bajo el código HRB 331386, representado por

Bastian Elsner, Jutta Elsner, Lina Elsner,

número de identificación fiscal: DE 812 151 291

- en adelante "Proveedor" -

y

consumidores en el sentido del artículo 1 II de las presentes términos y condiciones generales

- en adelante "Cliente" -.

§ 1 Ámbito de vigencia, definiciones de términos

(1) Para la relación de negocio entre el proveedor y el cliente se consideran válidas exclusivamente los siguientes términos y condiciones generales de contrato en su versión válida al momento de realizar el pedido. No se reconocen las condiciones divergentes del comprador, a menos que el proveedor apruebe su validez de manera expresamente escrita.

(2) El cliente es consumidor, en tanto que el objetivo de las entregas y servicios encargados no se puedan atribuir a su actividad profesional comercial o independiente. En cambio, la empresa es cualquier persona natural o jurídica, o sociedad personalista con capacidad jurídica, que actúa cuando se celebra el contrato en el ejercicio de su actividad profesional comercial o independiente.

§ 2 Cierre del contrato a través de la tienda web

(1) El cliente puede seleccionar productos del surtido del proveedor, particularmente tecnología de automatización para edificios, y reunir dichos productos en una denominada cesta de compras, mediante el botón "añadir a la cesta". Mediante el botón "encargar con obligación de pago", el cliente emite una solicitud vinculante para la compra de los artículos que se encuentran en la cesta de compras. Antes de enviar el pedido, el cliente puede modificar y visualizar los datos en cualquier momento. Sin embargo, la solicitud puede ser entregada y enviada, únicamente si el cliente acepta las condiciones del contrato realizando clic sobre el botón "aceptar los términos y condiciones generales" y, de esta manera, lo ha registrado en su solicitud.

(2) A continuación, el proveedor envía al cliente una confirmación automática de recepción por correo electrónico, en la cual se especifica nuevamente el pedido del cliente, y la cual puede ser impresa por el cliente mediante la función

"imprimir". La confirmación automática de recepción documenta sólo que el pedido del cliente ha llegado al proveedor, y no representa la aceptación del pedido. El contrato se formaliza recién mediante la entrega de la declaración de aceptación por parte del proveedor, que se envía en un correo electrónico por separado (confirmación del pedido). Sin embargo, en el correo electrónico mencionado, en un correo electrónico por separado, o a más tardar con la entrega de los artículos, se envía al cliente el texto del contrato (consistente en el pedido y la confirmación del pedido) de parte nuestra en un soporte de datos duradero (correo electrónico o impresión en papel). El texto del contrato se almacena utilizando métodos de seguridad para la protección de datos.

§ 2a Cierre del contrato por teléfono, fax, correo electrónico u otros medios

(1) El cliente puede enviar una solicitud de oferta no vinculante al proveedor por teléfono, fax, correo electrónico o correo postal. El proveedor envía al cliente una oferta vinculante para la venta de la mercancía previamente seleccionada por el cliente de la gama de productos del proveedor en forma de texto (por ejemplo, por correo electrónico, fax o carta).

(2) El cliente puede aceptar esta oferta presentando una declaración de aceptación al vendedor por teléfono, fax, correo electrónico, correo postal o pagando el precio de compra ofrecido por el vendedor en un plazo de 7 días a partir de la recepción de la oferta, no incluyéndose el día de recepción de la oferta en el cálculo del plazo. Para la aceptación por pago, es determinante la fecha de recepción del pago por parte del vendedor. Si el último día del plazo de aceptación de la oferta cae en sábado, domingo o en un día festivo reconocido por el Estado en el domicilio del cliente, el siguiente día hábil sustituirá a dicho día. Si el cliente no acepta la oferta del proveedor en el plazo mencionado, el proveedor deja de estar vinculado a su oferta y puede volver a disponer libremente de la mercancía. El proveedor volverá a señalarlo específicamente al cliente en su oferta.

(3) Si la entrega de la mercancía pedida por el cliente no es posible, por ejemplo, porque la mercancía correspondiente no está en stock, el proveedor se abstendrá de hacer una oferta. En este caso, no se celebra un contrato. El proveedor informará inmediatamente al cliente de ello y le reembolsará sin demora cualquier contraprestación ya recibida.

§ 3 Entrega, disponibilidad de artículos

(1) Los plazos de entrega indicados se calculan desde la fecha de nuestra confirmación del pedido, siempre y cuando se haya abonado por adelantado el importe total de la compra (excepto para compras con factura). En tanto que para el respectivo artículo en nuestra tienda virtual no se indique un plazo de entrega o no se indique un plazo de entrega diferente, dicho plazo asciende a cinco días.

(2) Si en el momento que se realiza el pedido del cliente, no se encuentran disponibles ejemplares del producto seleccionado por el cliente, entonces el proveedor informa al cliente en la confirmación del pedido. Si el cliente es consumidor, el proveedor informa al cliente de manera clara y precisa, a más tardar al comienzo del proceso del pedido, si existen limitaciones para la entrega. Si el producto no se encuentra disponible de manera permanente, el proveedor lo retira de una declaración de aceptación. En este caso, no se cierra el contrato.

(3) Si el producto indicado por el cliente en el pedido está temporalmente fuera de stock, el proveedor comunica esto al cliente también de manera inmediata en la confirmación del pedido. En el caso de un retraso en la entrega mayor a

dos semanas, el cliente tiene el derecho de rescindir el contrato. Por lo demás, en este caso el proveedor también tiene derecho a retirarse del contrato. En este caso, el proveedor reembolsará de inmediato los pagos del cliente ya realizados eventualmente.

(4) Sujeto a la auto-entrega. En caso de no disponibilidad del servicio, el Usuario deberá informar al Cliente sin demora y reembolsar la contraprestación sin demora.

(5) Se presentan las siguientes limitaciones de entrega para la tienda web: El proveedor entrega únicamente a los clientes que residan (dirección de facturación) en uno de los siguientes países y que puedan indicar una dirección de envío en ese mismo país: Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, Alemania, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Países Bajos, Austria, Polonia, Portugal, Rumania, Suecia, Suiza, Eslovaquia, Eslovenia, España, República Checa, Hungría, República de Moldavia, Chipre.

§ 4 Reserva de propiedad

Hasta el pago completo, las mercancías entregadas continuarán siendo propiedad del proveedor.

§ 5 Precios y costos de envío

(1) Todos los precios que se indican en la página web del proveedor, incluyen el respectivo impuesto válido y legal sobre las ventas.

(2) Los costos de envío correspondientes se indican al cliente en el formulario de orden de compra y corren por cuenta del cliente, en tanto que el cliente no utilice su derecho de revocación.

(3) El envío del producto se efectuará mediante servicio de paquetería. Es posible dividir un envío en varios paquetes. Los productos de gran volumen (aparatos de ventilación) se envían por separado mediante una empresa de transporte.

No es posible realizar una orden de compra a través de la tienda virtual si la cesta de compras presenta un total de productos con un peso mayor a 50 kilogramos. En este caso, el envío se realiza mediante una empresa de transporte. El cliente puede hacer el pedido por correo electrónico.

(4) En el caso de una revocación, el cliente debe asumir los costos directos de la devolución.

§ 6 Modalidades de pago

(1) El cliente puede realizar el pago en la tienda web mediante anticipo, tarjeta de crédito (Mastercard, Visa) o PayPal. Para los pedidos fuera de la tienda web, el pago sólo puede hacerse en efectivo por adelantado.

(2) El cliente puede cambiar en cualquier momento los medios de pago almacenados en su cuenta de usuario.

(3) El pago del precio de compra se vence directamente con la conclusión del contrato. Si el vencimiento del pago se determina según el calendario, entonces el cliente se puede retrasar por no observar la fecha. En este caso, el cliente debe pagar los intereses por mora al proveedor, en un valor de 5 puntos porcentuales (en el caso de empresas, 8 puntos porcentuales) sobre el tipo básico de interés.

(4) La obligación del cliente para el pago de intereses por mora, no excluye la validación de otros perjuicios por mora declarados por el proveedor.

§ 7 Garantía por defectos del material, garantía

(1) El proveedor es responsable de los defectos materiales, según la respectiva reglamentación válida legal, particularmente el artículo 434 y siguientes del código civil.

(2) Una garantía adicional existe para las mercancías provistas por el proveedor, únicamente si dicha garantía ha sido indicada expresamente en la confirmación de la orden para el respectivo artículo.

§ 8 Responsabilidad

(1) Se encuentran excluidos los derechos del cliente a la indemnización por daños y perjuicios. Exceptuando los derechos del cliente a la indemnización por daños y perjuicios, debido a riesgos de vida, lesiones del cuerpo, daños de la salud, o por infracción de las obligaciones esenciales del contrato (las obligaciones cardinales), así como la responsabilidad por otros daños basados en una infracción premeditada o gravemente negligente de las obligaciones del proveedor, de sus representantes legales o sus auxiliares ejecutivos. Las obligaciones contractuales esenciales son aquellas sin cuyo cumplimiento no es posible la ejecución adecuada del contrato y en cuyo cumplimiento usted, como cliente, puede confiar regularmente («obligaciones cardinales»).

(2) En el caso de la infracción de las obligaciones esenciales del contrato, el proveedor responde sólo por los daños previsibles y típicos del contrato, si fueron causados por simple negligencia, a menos que se trate de los derechos del cliente a la indemnización por daños y perjuicios, debido a riesgos de vida, lesiones del cuerpo o daños de la salud.

(3) Las restricciones del párrafo 1 y 2 se aplican también a favor de los representantes legales y los auxiliares ejecutivos del proveedor, si los derechos se hacen valer directamente contra ellos.

(4) Las limitaciones de responsabilidad que se derivan de los apartados 1 y 2 no se aplican en la medida en que el proveedor haya ocultado fraudulentamente el defecto o haya asumido una garantía por la calidad del artículo. Lo mismo se aplica en la medida en que el proveedor y el cliente hayan llegado a un acuerdo sobre la calidad del artículo. Las disposiciones de la Ley de Responsabilidad de Productos no se verán afectadas.

§ 9 Instrucción de revocación

(1) Los consumidores tienen esencialmente un derecho legal de revocación en el caso de concluir un negocio de compra a distancia, sobre el cual el proveedor informa a continuación de acuerdo con el modelo legal. Las excepciones del derecho de revocación se encuentran reglamentadas en el párrafo (2). En el párrafo (3) se encuentra un modelo de formulario para la revocación.

Instrucción de revocación

Derecho de revocación

Usted tiene el derecho de revocar el presente contrato dentro del plazo de 14 días corridos, sin responsabilidad alguna.

El período de revocación asciende a catorce días a partir del día en el cual usted o un tercero nombrado por usted, que no sea transportista, haya o hayan tomado posesión del producto.

Para ejercitar su derecho de revocación, usted deberá informarnos (a Elsner Elektronik GmbH, Sohlegrund 16, 75395 Ostelsheim, Alemania) por medio de una declaración prominente (p. ej. una carta enviada por correo postal, fax o correo electrónico) sobre su resolución de revocar el presente contrato. Para ello podrá emplear el modelo de formulario de revocación adjunto, que sin embargo no tiene carácter obligatorio.

Para garantizar el plazo de revocación, basta con enviar oportunamente el escrito de revocación antes de la expiración del período de la revocación.

Efectos de la revocación

Si usted revoca el presente contrato, hemos de abonar con efecto inmediato todos los pagos que recibimos de usted, incluyendo los costes de la entrega (con excepción de los costes adicionales, que resultan del hecho de haber seleccionado una modalidad de envío diferente al envío económico estándar ofrecido por nosotros) y en el plazo de catorce días a partir del día en el cual hayamos recibido su escrito de revocación del presente contrato. Para este reembolso utilizamos la misma modalidad de pago que usted utilizó en la transacción original, excepto que hayamos convenido con usted expresamente otro medio; bajo ningún concepto se le computarán cargos por este reembolso.

Podremos retener el reembolso hasta haber recibido o recogido el producto, o hasta que usted haya presentado una prueba de devolución del producto, según qué condición ocurra primero.

Usted deberá devolver o entregar los productos con efecto inmediato y siempre dentro del plazo de catorce días a partir de la fecha en que comunique su revocación del presente contrato. El plazo se considerará respetado si usted envía los productos antes de la expiración del plazo.

Los costes de envío para la devolución de los productos quedan a su cargo.

Usted será responsable de una depreciación de los productos solamente si esta depreciación se vincula a usted por una manipulación no necesaria en relación a la examinación de las condiciones, características y funciones del producto.

(2) El derecho de revocación no tiene validez en los contratos de entrega de productos que no sean prefabricados y exista una selección o especificación individual determinada por el consumidor para su producción o estén claramente adaptados a las necesidades personales del consumidor.

(3) Conforme a la regulación legal, el proveedor informa a través del modelo de formulario de revocación como sigue:

Modelo de formulario de revocación

Si desea revocar el contrato, complete el siguiente formulario y envíelo:

- Attn. a

Elsner Elektronik GmbH

Sohlegrund 16

75395 Ostelsheim

Alemania

Fax: +49 (0) 7033 / 30 945-20

Correo electrónico: info@elsner-elektronik.de

– Por la presente revoco/revocamos (*) el contrato celebrado por la compra de los siguientes productos (*)/ la prestación del siguiente servicio (*)

– Pedido(s) el(*)/recibido(s) el (*)

– Nombre de el/los (*) consumidor(es)

– Dirección de el/los (*) consumidor(es)

– Firma de el/los (*) consumidor(es) (solamente cuando informe por escrito)

– Fecha

* Tachar lo que no corresponda.

§ 10 Referencias sobre el tratamiento de los datos

(1) El proveedor colecciona los datos del cliente en el marco de la preparación de los contratos. Considera de tal modo particularmente la normativa federal alemana de protección de datos y la ley alemana de servicio de comunicación y telecomunicaciones. Sin el consentimiento del cliente el proveedor recopilará, procesará y utilizará la información detallada para el inventario y las estadísticas de uso del cliente en la medida que sea necesario para la ejecución de la relación contractual y para el uso y el asentamiento de servicios de comunicación y telecomunicaciones.

(2) Sin el consentimiento del cliente el proveedor no utilizará los datos de los clientes con fines publicitarios, estudios de mercado o de opinión.

(3) El cliente tiene siempre la posibilidad de visualizar, modificar o suprimir los datos almacenados en su perfil mediante el botón "Resumen de cuenta de cliente" y "Libreta de direcciones". Con respecto al consentimiento del

cliente y más información sobre la recopilación, el procesamiento y el uso de datos personales se ha de referir la declaración sobre la seguridad de los datos personales, disponible en la página web del proveedor a través del botón "Protección de datos".

§ 11 Resolución de litigios en línea de acuerdo con el art. 14 de la secc. 1 del Reglamento ODR

En el marco de la legislación vigente estamos obligados a informar a los consumidores de la existencia de la plataforma europea para la resolución de litigios en línea (plataforma RLL), que puede servir para la resolución extrajudicial de litigios. La Comisión Europea es el organismo responsable de la creación de la plataforma. Puede encontrar la plataforma europea para la resolución de litigios en línea en <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

De acuerdo con el artículo 36 de la Ley de resolución de conflictos de consumo (VSBG, por sus siglas en alemán), señalamos que la empresa Elsner Elektronik GmbH no está obligada ni dispuesta a participar en un proceso de resolución de litigios de una junta de arbitraje de consumo.

§ 12 Disposiciones finales

(1) Los contratos celebrados entre el proveedor y el cliente están sometidos al Derecho de la República Federal de Alemania bajo exclusión de la Ley de compra de la ONU.

(2) El contrato se celebrará en lengua alemana. Por lo tanto, la versión alemana de estas Condiciones Generales prevalecerá en la interpretación de las mismas. La versión en inglés/francés/italiano/español es meramente informativa.

(3) El contrato continuará siendo vinculante aunque alguno de sus puntos sea legalmente nulo. En lugar de los puntos con ineficacia jurídica entran en vigor las normativas legales, en la medida que se dispongan. Esto no se aplicará si el atenerse al contrato supusiera un daño no justificado para alguna de las partes.